

Christ is Born! Glorify Him! المسيحُ وُلِدَ! فمجدوه!

December 30, 2018

JOSEPH THE BETROTHED, DAVID THE KING, AND JAMES THE BROTHER-OF-GOD

Tone – 6

9th Matins Gospel {John 20:19-31}

Altar Servers: **EVERYONE** {Shane Gantos, captain}

Confessions
8:30-9:30am

Matins p.44
8:50am

Divine Liturgy p.91
10:00am

Memorial Service
Trisagion p.183

Welcome to St. George! Every Sunday we remember the Resurrection of our Lord and Savior Jesus Christ. The word “*Liturgy*” means *work of the people* which means everyone participates through singing, praying, hearing the teaching, and opening our hearts to allow God’s grace to enter. For those who have committed themselves to the Orthodox Faith (through Baptism and/or Chrismation) it also means, if prepared, the reception of Holy Communion. Preparation includes the Sacrament of Confession (7 years and older) within the last 2 months, prayer, being on time for church, being at peace with others, attending the Divine Liturgy regularly, and fasting (no food or drink from midnight the night before). If you are new, just visiting, or have any questions, please introduce yourself to Father Joe. Please know that everyone is invited to venerate the Holy Cross and receive Holy Bread at the end of Liturgy. All are welcome to our Coffee Fellowship in the hall after Liturgy.

In the **Divine Liturgy of St. John Chrysostom**, we sing the following special hymns,

First Antiphon - Psalm 111

Verse 1. I will give thanks to Thee, O Lord, with my whole heart; I will make all Thy wonders known.

Refrain: Through the prayers of the Theotokos, O Savior, save us.

Verse 2. In the company of the upright, in the congregation, great are the works of the Lord. *Refrain*

Verse 3. They are studied by all who have pleasure in them. *Refrain*

Verse 4. His work is glory and beauty, and His righteousness endures forever. *Refrain*

Glory to the Father ... , now and ever Amen. *Refrain*

Second Antiphon - Psalm 112

Verse 1. Blessed is the man who fears the Lord, who greatly delights in His commandments.

Refrain: O Son of God born of the Virgin, save us who sing to Thee, Alleluia.

Verse 2. His descendants will be mighty in the land, the generation of the upright will be blessed.

Refrain

Verse 3. Glory and wealth are in His house, and His righteousness endures forever. *Refrain*

Verse 4. Light rises in the darkness for the upright, the Lord is merciful, compassionate, and righteous.

Refrain

Glory to the Father ... , now and ever Amen. *Only begotten Son...*

Third Antiphon (during the Little Entrance)

Verse 1. The Lord said to my Lord: 'Sit at my right hand until I make Thine enemies Thy footstool.'

Verse 2. The Lord will send Thee the scepter of power from Zion: 'Rule in the midst of Thine enemies.'

Verse 3. With Thee is dominion of the day of Thy birth, in the radiance of holiness.

Refrain {Troparion of the Nativity of Christ} Tone 4: Thy Nativity, O Christ our God, has shone to the world the light of wisdom. For by it, those who worshipped the stars were taught by a star to adore Thee, the Sun of Righteousness, and to know Thee, the Orient from on high. O Lord, Glory to Thee!

مِلاذَكَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِنْ هُنَا قَدْ أَشْرَقَ نَوْرَ الْمَعْرِفَةِ فِي الْعَالَمِ. لِأَنَّ السَّاجِدِينَ لِلْكَوَكِبِ بِهِ تَعَلَّمُوا مِنَ الْكَوَكِبِ السَّجُودَ لَكَ يَا شَمْسَ الْعَدْلِ. وَأَنْ يَعْرِفُوا أَنَّكَ مِنْ مَشَارِقِ الْعُلُوِّ أَتَيْتَ. يَا رَبُّ الْمَجْدُ لَكَ.

Hymns after the Entrance with Gospel

Troparion of the Resurrection—Tone 6

When Mary stood at Thy grave looking for Thy sacred body, angelic powers shone above Thy revered tomb and the soldiers who were to keep guard became as dead men. Thou led Hades captive and was not tempted thereby. Thou didst meet the Virgin and didst give life to the world. O Thou who art risen from the dead, O Lord glory to Thee.

إِنَّ الْقَوَاتِ الْمَلَائِكِيَّةَ ظَهَرُوا عَلَى قَبْرِكَ الْمُوقَّرِ. وَالْحِرَاسُ صَارُوا كَالْأَمْوَاتِ. وَمَرِيئُ وَقَفَتْ عِنْدَ الْقَبْرِ طَالِبَةً جَسَدَكَ الطَّاهِرَ. فَسَبَّيْتَ الْجَحِيمَ وَلَمْ تَجْرَبْ مِنْهَا وَصَادَقْتَ الْبَتُولَ مَانِحًا الْحَيَاةَ. فَيَا مَنْ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ يَا رَبُّ الْمَجْدُ لَكَ.

Troparion for the Nativity (Birth) of Christ—Tone 4 (as above)

Troparion of the Sunday after Christmas—Tone 2

Proclaim, O Joseph, to David, the grandparent of God, the amazing wonders. For you have seen a Virgin great with child; with the shepherds you gave glory, with the Magi you did worship, and by the angel it was revealed to you. Therefore, intercede with Christ our God to save our souls.

يَا يَوْسُفَ بِشَيْزِ دَاوُدَ جَدِّ الْإِلَهِ بِالْعَجَائِبِ الْبَاهِرَةِ لِأَنَّكَ قَدْ رَأَيْتَ بَتُولًا حَامِلًا. فَمَعَ الرِّعَاةِ مَجَّدْتَ وَمَعَ الْمَجُوسِ سَجَّدْتَ وَبِالْمَلَائِكِ أَوْحَى إِلَيْكَ. فَابْتَهِلْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهِ أَنْ يَخْلِّصَ نَفُوسَنَا.

Troparion for St. George—Tone 4

As deliverer of captives and defender of the poor, healer of the infirm, champion of kings. Victorious Great Martyr George, intercede with Christ our God, for our souls' salvation.

بِمَا أَنَّكَ لِلْمَأْسُورِينَ مُحَرَّرٌ وَمُعْتِقٌ، وَلِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ عَاضِدٌ وَنَاصِرٌ وَلِلْمَرْضَى طَبِيبٌ وَشَافٍ وَعِنَ الْمُؤْمِنِينَ مُكَافِحٌ وَمُحَارِبٌ أَيُّهَا الْعَظِيمُ فِي الشُّهَدَاءِ جَاوِرِ جِيُوسُ اللَّأْيَسُ الظُّفَرُ تَشَفَّعْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهِ فِي خَلَاصِ نَفُوسِنَا.

Kontakion for the Nativity (Birth) of Christ—Tone 3

Today the Virgin gives birth to the Transcendent One, and the earth offers a cave to the Unapproachable One. Angels with shepherds glorify Him; the Wise Men journey with the star, since for our sake the eternal God was born as a little Child!

الْيَوْمَ الْبَتُولُ تَلِدُ الْفَائِقَ الْجَوْهَرَ، وَالْأَرْضُ تَقْرَبُ الْمَغَارَةَ لِمَنْ هُوَ غَيْرُ مُقْتَرَبٍ إِلَيْهِ، وَالْمَلَائِكَةُ مَعَ الرِّعَاةِ يَمَجِّدُونَ وَالْمَجُوسُ مَعَ الْكَوَكِبِ فِي الطَّرِيقِ يَسِيرُونَ لِأَنَّهُ قَدْ وُلِدَ مِنْ أَجْلِنَا صَبِيًّا جَدِيدًا، الْإِلَهِ الَّذِي قَبْلَ الدَّهْوَرِ.

Epistle Reading: *Galatians 1:11-19* (Sunday after the Nativity)

Gospel Reading: *Matthew 2:13-23* (Sunday after the Nativity)

Holy Bread Offerings

- Raed, Rania, and Rubina for the health of their family especially son and brother **Romanos** on the occasion of his birthday – *May God grant him many years!*
- Fr. Joe and Leslee Abud for the health of their family especially **Bishop BASIL** (Fr. Joe's Godfather) on the occasion of his namesday and daughter **Joanna** on the occasion of her baptism day – *May God grant them many years!*
- This morning we also pray for the newly departed servant of God who has fallen asleep in the Lord: **Hanna** Abuaita (+December 6th, brother of Kh. Suhela Qassis, George, Jalal, and Suheil Abuaita).
- Prayers are offered for those who are ill, recovering, or in need, especially His servants: **Metropolitan Paul** and **Archbishop John** who are in captivity, **Bishop Alexander** (Ottawa and Eastern Canada, and Upstate New York), **Laila** and **Sahar** Abdallah, **Androlla** Abu Aita, **Asma** Abuaita (sister of Janett Abuaita), **Manal** Abuaita, **Cesar** and **Naila** Banna, **Emil** and **Hiam** Bathish, **Alex** and **Panayiotis** Deligorges, **Vera** Farah, **Betty** Froberg, **Mariam** Ghanim (Manal's mother), **Phyllis** Good, **Carol** Haddad, **Roland** Haddad, **Daisy** Isaac, **Nawal** and **Nemer** Iseid, **Sally** Joseph, **Nakhleh** Khoury, **Nicola** Khoury, **Kiroulous** Meshraky, **Danny** Mortensen, **Karam** Nassar, **George** and **Renee** Nassif, **Aida** Raffoul, **Elaine** Shaheen, **Eva** Saseen (niece of George and Jeanette Nassif), **Michael** and **Nancy** Silpoch, **William** Sophiea Jr., and **Lois** Teunion; **Katherine** Khair who is to be brought into the Orthodox Faith through the Holy Sacraments of Baptism, Chrismation, and reception of her First Communion.
- We also pray for those who are with child: **Jenny** (Hanna) Abuaita, **Ola** (Michael) Alqazaha, Dr. **Lindsey** (Dr. Ryan) Brunner, **Walaa** (Rami) Khoury, and **Karen** (Nicholas) Shaheen {Drs. Ron and Kathy's son}.

The Kiss of Peace

When the deacon says, *Let us love one another . . .* we greet each other with,

Christ is Born! Glorify Him! المسيحُ وُلِد! فمجدوه!

Communion Hymn (for the Lord's Day)

(*Refrain*) Praise the Lord from the heavens. Praise Him in the highest.

(*Verse*) Praise Him, all His angels; praise Him, all His hosts. (*Refrain*)

(*Verse*) Praise Him, sun and moon; praise Him, all you shining stars. (*Refrain*)

(*Verse*) Praise Him, you highest heavens, and you waters above the heavens. (*Refrain*)

Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Reception of Holy Communion

If you are physically able, please remain standing during Holy Communion.

- If you have a special need or circumstance, please let one of the ushers know so we may assist you. Thank you -- St. George Ushers
 - Since there is no Church School, our children and their parents can receive Holy Communion together! Everyone should wait in their pew until an usher comes to dismiss you.
-

ANNOUNCEMENTS

COFFEE FELLOWSHIP is hosted by *Raed and Rania Abuaita*.

COFFEE FELLOWSHIP HOSTS Available dates: January 13th, 20th, and 27th. Sign-up poster is in the Lounge. St. George provides coffee, cups, cream, and sugar at a charge to the host of \$25. For more information, please see Manal Abuaita.

2019 OFFERING ENVELOPES AND CHURCH CALENDERS Please pick yours up (and other family members and friends) so we do not have to mail them! If your name isn't listed, call the church office. The calendars are a gift from our Ladies Auxiliary – please take only 1 per family. Our children will receive their envelopes in Church School.

REMINDER The Parish Council would like to remind everyone that in order for contributions to be credited to you for 2018, they must be received and/or postmarked by December 31st; otherwise they will need to be credited to you for 2019.



NEW YEAR'S EVE PARTY AT ST. GEORGE!

A wonderful evening is planned! For more information or to make paid reservations, please contact Khaled Al-Khoury (810-691-8676) TODAY! Adults: \$50; 12 years and younger: \$25.

COMING EVENTS

THIS WEEK	NO Fasting until Saturday, January 5 th .
Today	St. George Women's Christmas Lunch at <i>Redwood Steakhouse</i> 1pm
Monday	New Year's Eve Party
Tuesday	Have a blessed civil New Year!
Thursday	Church School STAFF Christmas Party 5:30pm
Friday	Royal Hours for Theophany 6pm
Saturday	Great Vespers and Confessions 5pm

ST. JOSEPH THE BETROTHED

Saint Joseph the Betrothed was of the lineage of King David. In his first marriage, he had four sons and two daughters. After he became a widower, St Joseph led a life of strict temperance. He was chosen to be the husband and guardian of the Most Holy Theotokos, who had taken a vow of virginity.

An angel told him of the Incarnation of the Son of God through her. St Joseph was present when the shepherds and the Magi worshiped the new-born divine Infant. On the orders of the angel, he fled into Egypt with the Mother of God and the newborn, saving them from the wrath of King Herod. He lived in Egypt with the Virgin Mary and the divine Child, working as a carpenter. St Joseph died at the age of one hundred.

YOU ARE INVITED TO JOIN

Mother Abbess Gabriella & The Community of
The Dormition of the Mother of God Monastery on
Thursday, January 17, 2019, at St. George Church for our

~ 7th Annual Winter Dinner To Support ~

**The Dormition of the Mother of God
Orthodox Monastery**

Donation Requested
\$35 Adult / \$25 Student

*The Mothers will be
bringing the Monastery
Gift Shop to Flint!*

Evening Schedule

- ✓ 5:30 - *Vespers sung by the Mothers of Dormition Monastery*
- ✓ 6:15 - *Social Time & Bookstore Open*
- ✓ 6:45 - *Dinner & Speakers*
- ✓ 8:30 - *Benediction*

Names	Donation

**See Your Parish Rep to make a reservation, volunteer your time or be a sponsor
OR: Contact St. George Church at 810-732-0720**

- ✓ Assumption..... Lori Photiou
- ✓ St. George..... Dn. Michael Bassett
- ✓ St. Mary Magdalene Dn. Michael Schlaack
- ✓ St. Nicholas Deborah Adams

~ 100% of your donation goes to Dormition Monastery ~

**ALL ACTIVITIES TO BE HELD AT ST. GEORGE CHURCH
5191 Lennon Rd., Flint, MI 48507**